



Die WinterTräume in Eldingen sind ein Fest für alle Sinne.

Foto: privat

## Verlosung: WinterTräume – Ein Fest für alle Sinne

Wenn sich das historische Herrenhaus in ein stimmungsvolles Shoppingparadies verwandelt, ist es wieder so weit: Von Donnerstag, 30. Oktober, bis Sonntag, 2. November, öffnet Schloss Eldingen seine Tore für die WinterTräume. Internationale Aussteller präsentieren anspruchsvolle Wohnkultur, Design, Kunst und Schmuck. Landhausmoden und winterliche Dekorationen aus aller Welt verwandeln die prächtigen Räume und das Parkgelände in eine Erlebniswelt.

### LICHTER-SHOPPING BIS IN DIE NACHT

Donnerstag, Freitag und Sonnabend lockt eine besondere Attraktion: Die Lichter-Shopping-Night lädt bis 20 Uhr zum Bummeln in zauberhafter Atmosphäre ein. Vor allem für die jüngeren Besucher gibt es nach Einbruch der Dunkelheit ein Spiel mit leuchtenden Ballons. Am Sonntag öffnet die Veranstaltung von 11 bis 18 Uhr.

### KULINARIK TRIFFT INSPIRATION

Zwischen edlen Antiquitäten und weihnachtlichen Accessoires laden kulinarische Spezialitäten zum Verweilen ein. Das Zusammenspiel aus winterlicher Besinnlichkeit, zauberhaften Düften und kreativen Anregungen für das gemütliche Zuhause macht die WinterTräume zum Fest für alle Sinne

Wir verlosen 20 x 2 Karten. Teilnahme bis einschließlich 18. Oktober möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



## Erneut Gold für Stanzes grüne Kompetenz

ANZEIGE

Stanze Gartencenter erhält erneut höchste Auszeichnung des Bundesverbands

**HEMMINGEN.** Das Stanze Gartencenter darf sich über eine besondere Anerkennung freuen: Der Verband Deutscher Gartencenter hat dem Betrieb erneut das Gold-Siegel als FachGartencenter verliehen.

Thomas Buchenau, Geschäftsführer des VDG, überreichte die Auszeichnung persönlich an Matthias Fentzahn, Geschäftsführer des Stanze Gartencenters.

### STRENGE PRÜFUNG MIT 400 KRITERIEN

Von rund 200 bundesweiten Mitgliedsbetrieben stellten sich in diesem Jahr 40 Gartencenter der umfangreichen Qualitätsprüfung. Unabhängige Inspektoren bewerteten dabei unter anderem die Sortimentsqualität, Warenpräsentation und Fachkompetenz der Mitarbeiter. Der detaillierte Prüfbogen



VDG-Geschäftsführer Thomas Buchenau (links) übergibt die Auszeichnung an Matthias Fentzahn, Geschäftsführer Stanze Gartencenter.  
Foto: Stanze

umfasst etwa 400 Kriterien – entwickelt aus Sicht der Endverbraucher.

### VIELFALT ALS STÄRKE

Besonders die breite Produktpalette hebe das Stanze Gartencenter von vielen Wettbe-

werbern ab. Von Pflanzen über Gartenzubehör bis zu Accessoires fänden Kunden hier ein außergewöhnliches Angebot.

„Diese Auszeichnung ist für uns Bestätigung und Ansporn zugleich“, sagt Matthias Fentzahn. Das Team sehe die Ehrung als Verpflichtung, sich

kontinuierlich weiterzuentwickeln und noch stärker auf Kundenwünsche einzugehen.

**Stanze Gartencenter**  
Karoline-Herschel-Straße 1  
30966 Hemmingen  
Telefon: (0511) 420380  
www.stanze-gartencenter.de

## 25 Jahre expert Technikhäuser

ANZEIGE

Das Jubiläum des Jahres für Technikfans!

**HANNOVER.** Die expert Technikhäuser feiern ein besonderes Jubiläum: Seit 25 Jahren stehen sie für persönliche Beratung, hochwertige Techniklösungen und gelebten Kundenservice aus der Nachbarschaft. Was am 6. April 2000 in Nienburg bei Hannover begann, ist heute ein Netzwerk aus 17 Standorten mit der Zentrale in Langenhagen bei Hannover – ein verlässlicher Partner für Technikbegeisterte in der gesamten Region.

„25 Jahre am Markt sind in unserer schnelllebigen Branche keine Selbstverständlichkeit. Dieses Jubiläum ist vor allem ein Verdienst unserer langjährigen

Kunden sowie unserer engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die jeden Tag mit Herzblut dabei sind. Dafür sagen wir: Danke!“, so die Geschäftsführer der expert Technikhäuser Christoph Komor, Carsten Funke und Marcus Dietrich.

### VIER WOCHEN FEIERN – VIER WOCHEN SPAREN

Zum 25-jährigen Bestehen laden die expert Technikhäuser alle Kundinnen und Kunden ein, mitzufeiern: Im gesamten Oktober gibt es an allen Standorten exklusive Jubiläumsangebote, attraktive Rabatte sowie span-

nende Aktionen vor Ort. Ob Unterhaltungselektronik, Haushaltsgeräte oder smarte Techniklösungen – für jeden ist etwas dabei.

### TECHNIK ERLEBEN, SERVICE AUS DER NACHBARSCHAFT GENIEßEN

Service ist seit der Gründung gelebte Unternehmensphilosophie – und wird es auch in Zukunft bleiben. Die expert Technikhäuser setzen weiterhin auf persönliche Expertenberatung, starke Markenpartner und maßgeschneiderte Lösungen für Privat- und Geschäftskun-

den. „Wir möchten unser Jubiläum nicht nur feiern, sondern es auch als Anlass nehmen, unseren Kundinnen und Kunden etwas zurückzugeben – mit besonderen Aktionen, attraktiven Preisen und dem Versprechen, auch in den kommenden Jahren mit Leidenschaft für Technik und Service da zu sein“, betont Christoph Komor.

**Weitere Informationen rund um das Jubiläum und die Aktionen finden Sie auf unserer Website unter [www.expert.de/langenhagen](http://www.expert.de/langenhagen) oder direkt in unseren Märkten.**

## „Der besondere Dienstag“

**HEMMINGEN.** In der Reihe „Der besondere Dienstag“ des DRK-OV Hemmingen geht es im Oktober jeweils ab 15 Uhr im Bürgersaal des Hemminger Rathauses um saisonale Themen. Am 21. Oktober steht ein „Bayrischer Nachmittag“ mit Weißwurst, Brezel und Bier an. Kostenfreie Anmeldung bei Susanne Fritz (Telefon: 0176 / 24350503) oder Carolin Birkholz (Telefon: 0152 / 23506355). Am 28. Oktober heißt das Motto „Hemminger Bürger/innen basteln für den Weihnachtsmarkt“. Alle Interessierten an kreativer Beschäftigung in netter Gesellschaft sind herzlich eingeladen – auch Kinder ab sechs Jahren können mitmachen. Bitte anmelden unter Telefon 0173 / 3254252.

## Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

# Starkes Duo bei Gelenkschmerzen

Perfektes Duo behandelt Gelenkschmerzen natürlich von innen und außen

Im Kampf gegen Gelenkschmerzen setzen zahlreiche Verbraucher auf die Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx! Rubaxx Arzneytropfen und Rubaxx Schmerzgel (rezeptfrei) bilden zusammen eine ideale Kombination, um rheumatische Gelenkschmerzen wirksam von innen und außen zu behandeln.

Gelenkschmerzen zählen zu den größten Volkskrankheiten in Deutschland: Millionen Menschen leiden sogar chronisch darunter. Immer mehr Schmerzgeplagte vertrauen auf die wirksame Rubaxx-Kombination von innen und außen. Rubaxx Arzneytropfen für die orale Einnahme in Kombination mit dem Rubaxx Schmerzgel zur gezielten äußerlichen Behandlung der rheumatischen Schmerzen.

### Besonderer Arzneistoff überzeugt

Forscher entdeckten in Nord- und Südamerika einen besonderen Arzneistoff, der die Kriterien einer wirksamen Schmerzbekämpfung erfüllt: Rhus toxicodendron! Dieser Arzneistoff wirkt nicht nur schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen. Auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft er Linderung. In der Kombination von Tropfen und Gel wirkt Rhus toxicodendron gezielt von innen und außen gegen den Schmerz!



### Wirksamkeit kombiniert mit guter Verträglichkeit

Rubaxx Tropfen und das Rubaxx Schmerzgel bieten in Kombination wirksame Hilfe aus der Natur. Schwere Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Dank der guten Verträglichkeit ist Rubaxx auch für die Anwendung bei chronischen Schmerzen geeignet.

### Vorteile in Wirkung und Anwendung

Rubaxx Arzneytropfen können individuell und je nach Stärke der Schmerzen dosiert werden. Durch die Darreichungsform

als Tropfen wird der Wirkstoff direkt über die Schleimhäute aufgenommen und kann seine schmerzlindernde Wirkung ohne Umwege entfalten. Während die bewährten Rubaxx Arzneytropfen Gelenkschmerzen von innen bekämpfen, ist Rubaxx Schmerzgel für die praktische und gezielte Behandlung der betroffenen Stellen von außen geeignet. Zusammen bilden sie eine ideale Kombination zur Bekämpfung schmerzender Gelenke!

**Rubaxx Tropfen und Rubaxx Schmerzgel sind rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.**

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx Tropfen**  
(PZN 13588561)



**Rubaxx Schmerzgel**  
(PZN 18709526)

Stark gegen den Schmerz, sanft zum Körper!



**RubaXX**